

Guide des nouveaux arrivants



Bienvenue

au Grand Moncton !



DEUXIÈME ÉDITION



Comité d'immigration du Grand Moncton

Ce guide est une initiative du Comité d'immigration du Grand Moncton.

Le Comité d'immigration du Grand Moncton a été lancé en 2006 par la Chambre de Commerce du Grand Moncton et Entreprise Grand Moncton. C'est une organisation à but non lucratif, appuyée par les trois municipalités de Moncton, Dieppe, et Riverview. Le Comité d'immigration du Grand Moncton a été créé pour répondre plus adéquatement aux besoins des nouveaux arrivants qui désirent s'installer dans la région.

Le présent guide contient des renseignements de plusieurs sources. Le Comité d'Immigration du Grand Moncton n'est pas responsable du caractère exact, fiable ou à jour de l'information. Veuillez également noter que les listes fournies peuvent ne pas être complètes ou ne représenter qu'un échantillon de ressources disponibles.

Le masculin est parfois utilisé pour désigner des femmes et des hommes dans le but d'alléger le texte.

Si vous notez une erreur, veuillez nous en informer à l'adresse suivante :

Hôtel de ville de Moncton

Immigration du Grand Moncton
655, rue Main
Moncton, N.-B.
E1C 1E8
(506) 389-5937
Courriel : immigration@moncton.ca

Les révisions, à l'avenir, seront ajoutées sur:
www.immigrationgrandmoncton.ca

AIDE MÉMOIRE

CHOSSES IMPORTANTES À FAIRE LORSQUE VOUS ARRIVEZ

Voir page

- Remplissez une demande pour une carte de résident permanent* 8
- Trouvez un logement temporaire 10
- Remplissez une demande pour un numéro d'assurance sociale 12
- Remplissez une demande pour une carte d'assurance maladie 12
- Ouvrez un compte bancaire 17
- Entrez les démarches pour obtenir votre permis de conduire 18
- Trouvez un médecin de famille 21
- Inscrivez vos enfants à l'école 24
- Améliorez votre français et/ou votre anglais 27
- Débutez une recherche d'emploi 29

* Si cela vous concerne



Table des matières

GRAND MONCTON

- Grand Moncton 6
- Numéros de téléphone importants 7
- Accès à des ordinateurs 7
- Réseau communautaire Findmyway 7

IMMIGRATION

- Formalités d'immigration 8
- Mes ressources en tant qu'immigrant 8
 - Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM) 8
 - Centre d'accueil des immigrants et immigrantes du Moncton Métropolitain (CAIMM) 8
- Associations ethno-culturelles 9

LOGEMENT

- Logement temporaire 10
- Louer un appartement ou une maison 10
- Bail 10
- Acheter 10
- Meubles et accessoires 11

SERVICES COURANTS

- Service Nouveau-Brunswick et Service Canada 12
- Chauffage 13
 - Électricité 13
 - Huile à chauffage 13
 - Gaz naturel 13
- Téléphone 13
 - Téléphone résidentiel et sans-fil 13
 - Téléphones publics 13
 - Annuaire téléphonique 13-14
- Internet 14
- Télévision 14
- Journaux 15
- Radio 15
- Postes Canada 15

FINANCES

- L'argent canadien 16
- Institutions financières 16
 - Ouvrir un compte bancaire 17
 - Carte de crédit 17
 - Dossier de crédit 17
 - Carte de débit 17

TRANSPORT

- Permis de conduire 18
- Immatriculation du véhicule 18
- Inspection du véhicule 18
- Assurance 18
- Lois et règles 18-19
- Mode de transport
 - Voiture 19
 - Autobus 19
 - Taxi 19
 - Bicyclette 19
 - Covoiturage 20
- Voyager en dehors de la région du Grand Moncton
 - Avion 20
 - Train 20
 - Autobus 20

SANTÉ ET SÉCURITÉ

- Carte d'assurance maladie 21
- Hôpitaux 21
- Urgence 21
- Médecin de famille 21
- Télé-soins 21
- Dentistes 21
- Optométristes 21
- Cliniques « sans rendez-vous » 22
- Pharmacie et produits de nécessité 22
- Assurance privée 23

ÉDUCATION

- Écoles 24
- L'inscription des enfants à l'école 24
- Garderies et centres para-scolaires 24-25
- Éducation postsecondaire
 - Universités 25
 - Collèges communautaires 26
 - Institutions privées 26
 - Perfectionnement de la langue 27
- Évaluation et la reconnaissance des acquis 28
- Autres 28
- Bibliothèques publiques 28

EMPLOI

- Où trouver des offres d'emplois
 - Annonces classées dans les journaux locaux 29
 - Sites Web 29
 - Service Canada 29
 - Agences de placements 29
 - Panneau « Aide recherchée » dans les vitrines des restaurants ou magasins 29
 - Amis et familles 29
- Attention : Retenues et avantages imposables 30
- Se lancer en affaires 31
- Bénévolat
 - Centre du bénévolat de Sud-Est du Nouveau-Brunswick inc. 32
 - Journaux 32

POLITIQUE ET LOI

- Gouvernements municipaux 33
- Aspect légal
 - Loi canadienne des droits de la personne 33
 - Alcool, tabac et drogue 34
 - Police 34
 - Services juridiques 34

NOURRITURE ET MAGASINAGE

- Supermarchés 35
- Épiceries spécialisées 35
- Marchés des fermiers 35
- Restaurants 36
- Dépanneurs 36
- Centres commerciaux 36

CULTURE, PARCS ET LOISIRS

- Vue d'ensemble 37
- Langues 37
- Climat 38
- Vêtements 38
- L'Acadie 39
- Parcs et activités en plein air gratuites ou presque ... 39-40
- Parcs communautaires et terrains de jeux 40
- Installations sportives 40
- Spectacles 41
- Cinémas 42
- Autres activités 42
- Congrégations religieuses 42

AU CAS OÙ...

- Organismes humanitaires et sociaux 43
- Refuges 43-44
- Banques alimentaires 44
- Soupes populaires 45

Grand Moncton

(Information tirée du rapport La communauté urbaine du Grand Moncton – La force de la collaboration)

Le premier établissement européen en Acadie a été fondé au milieu du XVII^e siècle, après l'arrivée des Acadiens à Port-Royal, en Nouvelle-Écosse. Les Acadiens furent les premiers colons de la région du Grand Moncton. Ils avaient fondé un village au coude de la rivière Petitcodiac, qu'ils avaient désigné « Le Coude ». Cependant, en juin 1755, le Fort Beauséjour fut pris par le lieutenant-colonel Robert Moncton, de qui Moncton tient son nom. (Voir p. 39 pour plus d'informations sur l'Acadie).

Au cours du siècle suivant, des Loyalistes, des Acadiens rapatriés, des Irlandais et d'autres groupes d'immigrants arrivèrent en grand nombre dans la région et établirent le **patrimoine multiculturel** qui est toujours un des plus grands atouts de la région. En 1855, l'établissement connu sous le nom de « Le Coude » fut constitué ville de Moncton.

Au cours du XX^e siècle, la ville de Moncton avait étendu ses limites géographiques et augmenté sa population par une série de fusionnements. D'autres banlieues ont surgi en dehors des limites de Moncton; du côté nord de la rivière Petitcodiac : Saint-Anselme, Chartersville et Lakeburn furent fusionnées à Dieppe; et du côté sud de la rivière Petitcodiac : Riverview Heights, Gunningsville et Bridgedale devinrent par la suite ville de Riverview. L'histoire de la ville de Dieppe et de la ville de Riverview est intimement liée à la croissance et au développement de Moncton. En 1946, Leger Corner, prit le nom de Dieppe en mémoire des soldats canadiens morts lors du débarquement de Dieppe durant la Deuxième guerre mondiale. Riverview fut constituée ville en 1973. La communauté urbaine du Grand Moncton telle que nous la connaissons aujourd'hui est le résultat de la restructuration de l'administration locale survenue après le rapport de la Commission royale sur la région du Grand Moncton en 1973.

L'esprit de collaboration toujours présent dans les trois localités de la Communauté urbaine du Grand Moncton depuis la restructuration de 1973, a été une fondation solide pour les futurs efforts de développement. Même si ces trois municipalités étaient autonomes et tenaient fermement à conserver leur identité distincte et leur indépendance politique, leurs dirigeants politiques ont développé un degré de collaboration remarquable qui dure toujours aujourd'hui.



MONCTON
www.moncton.ca



DIEPPE
www.dieppe.ca



RIVERVIEW
www.town.riverview.nb.ca

Population : 150 000 (Information émise par l'Hôtel de ville de Moncton)

AUTRES SITES WEB INTÉRESSANTS :

www.greatermoncton.org
www.downtownmoncton.nb.ca
www.localintheknow.com
www.findmyway.ca
www.pagesjaunes.ca
www.canada411.ca

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS

Ambulance, pompier, police, centre antipoison	911	(24 heures)
Échec au crime	1-800-222-8477	
Police (non urgent)	(506) 857-2400	
Pannes d'électricité	1-800-442-4424	(24 heures)
Télé-soins (évaluation des symptômes et informations-santé)	811	(24 heures)
Service Nouveau-Brunswick.....	1-888-762-8600	
Service Canada.....	1-800-622-6232 / (506) 851-6718	
Taxis - Air Cab.....	(506) 857-2000	
- White Cab	(506) 857-3000	
- Blue Taxi.....	(506) 878-1212	
- Trius Taxi	(506) 858-0000	
- Ali Baba Taxi	(506) 224-0280	

ACCÈS À DES ORDINATEURS

(Information tirée du site Web d'Industrie Canada)

Le Programme d'accès communautaire d'Industrie Canada offre à des milliers de Canadiens et Canadiennes un accès abordable à Internet à partir d'endroits comme des écoles, des centres communautaires et des bibliothèques. Il est destiné aux gens qui pourraient ne pas avoir d'ordinateur, ni d'accès à Internet chez eux ou au travail.

QUELQUES ENDROITS OÙ VOUS POUVEZ ACCÉDER À UN ORDINATEUR DANS LA RÉGION DU GRAND MONCTON :

- **Bibliothèque publique de Moncton**
644, rue Main, Suite 101
(506) 869-6000
bibliothequepubliquedemoncton.ca
- **Bibliothèque publique de Dieppe**
333, avenue Acadie (Hôtel de Ville)
(506) 877-7945
(506) 877-5015
www1.gnb.ca/0003/bibliotheque.asp?Code=AD
- **Bibliothèque publique de Riverview**
34, Honour House Court
(506) 387-2108
www.town.riverview.nb.ca – section Community
- **Réseau communautaire Findmyway**
Centre du bénévolat du Sud-Est
du Nouveau-Brunswick inc.
236, rue St-George, Bureau 315, Moncton, N.-B.
(506) 869-6533
www.findmyway.ca
info@findmyway.ca
Information après heures normales de bureau : 1-866-668-6363
Un centre de ressources communautaires Findmyway se trouve peut-être près de chez vous!
- **Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM)**
150 rue Queen
Moncton, N.-B.
(506) 858-9659
- **Centre d'accueil et d'intégration des immigrant.e.s du Moncton métropolitain (CAIIMM)**
319, rue St. George, 1^{er} étage
Moncton, N.-B.
(506) 382-7494
- **Centre Père J. Angus MacDonald**
36, rue High
Moncton, N.-B.
(506) 857-4086

Immigration

FORMALITÉS D'IMMIGRATION

Selon votre statut (résident permanent, travailleur temporaire, réfugié, étudiant ou autre) vous aurez différentes formalités d'immigration à remplir dès votre arrivée au Grand Moncton.

Consultez le site Web de Citoyenneté et Immigration Canada pour obtenir plus d'informations à ce sujet et pour connaître vos droits et obligations en sol canadien : www.cic.gc.ca.

Pour obtenir de l'information sur les programmes et services de citoyenneté et d'immigration, y compris la carte de résident permanent, téléphonez au 1-888-242-2100.

N'hésitez pas à visiter le Centre libre service de Citoyenneté et Immigration Canada à Moncton : 860, rue Main, Suite 602 (6^e étage)

MES RESSOURCES EN TANT QU'IMMIGRANT

- **Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM)**
150 rue Queen
Moncton, N.-B.
Téléphone: (506) 858-9659
Télécopieur: (506) 857-9430
Courriel: info@magma-amgm.org
www.magma-amgm.org

Le mandat de AMGM est de :

- aider les nouveaux immigrants et réfugiés dans leur établissement, leur orientation et leur adaptation
- favoriser des relations harmonieuses, stimuler le respect et la compréhension entre les gens de diverses souches culturelles
- susciter une sensibilisation culturelle dans la communauté en général
- encourager l'appréciation et le partage des différentes valeurs culturelles
- fournir une formation dans l'une ou l'autre des deux langues officielles
- protéger et promouvoir les droits de la personne
(Information tirée du site Web de AMGM)

- **Centre d'Accueil et d'Intégration des Immigrant.e.s du Moncton métropolitain (CAIIMM)**
319, rue St-Georges
Moncton, N.-B. E1C 1W8
(506) 382-7494
télécopie: (506) 382-7495
info@caiimm.org
www.caiimm.org

CAIIMM est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de :

- assurer aux immigrant.e.s francophones une intégration réussie en les accompagnant dans leurs démarches
- augmenter leur rétention dans la région du grand Moncton
- soutenir l'immigrant.e francophone dans son évolution et faciliter son intégration au niveau social, économique, administratif, juridique, et autre.
- sensibiliser au multiculturalisme
- encourager la valorisation des autres cultures dans le cadre de la promotion de la diversité culturelle

ASSOCIATIONS ETHNOCULTURELLES

Associations ethnoculturelles répertoriées à ce jour dans le Grand Moncton :

- Association des Africains
- Association des Allemands
- Association des Arabes
- Association des Arméniens
- Association belgo-canadienne
- Association brésilienne
- Association des Burkinabés
- Association des Camerounais
- Association des Caraïbes
- Association des Chinois du Grand Moncton
- Association des Congolais
- Association des Coréens
- Association des étudiants internationaux de l'Université de Moncton
- Association française
- Association des Gabonais
- Association des Guinéens et amis de Moncton
- Association des Hollandais
- Association hongroise
- Association des Indiens (Inde)
- Association indo-canadienne
- Association des Italiens
- Association des Kosovars
- Association des Libanais
- Association des Maliens
- Association des Musulmans
- Association Philipinoise
- Association des Roumains
- Association des Sénégalais
- Association des Tunisiens
- Association France-Canada Moncton
- Communauté Haïtienne de Moncton
- Congrégation Tifères-Israël
- Newcomers Group of Greater Moncton and Surroundings
Diana Ten Have Tel.: (506) 871-3502 new2nb@gmail.com

La liste ci-dessus n'est pas exhaustive. Pour connaître la structure de chacune des associations et leur président actuel ou présidente actuelle, communiquez avec AMGM, le CAIIMM ou le Comité d'immigration du Grand Moncton.

Logement

LOGEMENT TEMPORAIRE

Vous aurez besoin d'un logement temporaire dans les premières semaines de votre arrivée dans la région du Grand Moncton, le temps de vous trouver un logement permanent.

Consultez les Pages jaunes de l'annuaire téléphonique de la région du Grand Moncton sous les rubriques Motels, Hôtels, ou Gîtes touristiques.

LOUER UN APPARTEMENT OU UNE MAISON

Louer un appartement ou une maison peut être une option abordable, et donc plus profitable pour vous au moment de votre arrivée.

Où regarder :

- Annonces classées dans les journaux locaux (Exemples : Times & Transcript et L'Acadie Nouvelle)
- Enseignes près des appartements ou maisons
- Sites Web, par exemple : www.gorent.ca, www.kijiji.ca, etc.

BAIL (Information tirée du site Web du Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick)

Un bail est une entente qui régit la relation entre le propriétaire et le locataire. Au Nouveau-Brunswick, le propriétaire et le locataire doivent signer une formule type de bail. Le bail définit les droits et les obligations du propriétaire et du locataire. Même si le propriétaire et le locataire ne signent pas de bail, leur relation est toujours régie par la *Loi sur la location de locaux d'habitation*. Un bail d'une durée déterminée prend fin automatiquement à la fin de la durée. Mais, le propriétaire ou le locataire peut mettre fin à un bail limité en donnant un avis de résiliation présenté par écrit. Le délai de cet avis varie selon le type de bail. Par exemple, pour une occupation à l'année, le préavis doit être présenté au moins trois mois avant la date d'anniversaire du bail. Si l'occupation est au mois, il faut alors un mois de préavis. S'il déménage sans donner un avis adéquat ou céder ou sous-louer l'occupation, le locataire peut être tenu responsable du loyer si le propriétaire ne peut pas trouver un nouveau locataire.

Pour de plus amples renseignements : www.legal-info-legale.nb.ca/fr/landlords_and_tenants

Visitez également le site Web de Service Nouveau-Brunswick : www.snb.ca

ACHETER

L'achat d'une maison est un bon investissement mais cela peut être dispendieux.

Où regarder :

- Annonces classées dans les journaux locaux (Time & Transcript : spécialement les lundis)
- Sites Web, par exemple : www.mls.ca
- Enseignes sur les propriétés à vendre

À qui s'adresser :

- Agents immobiliers (consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Real Estate Brokers & Sales Representatives ou Courtiers et agents immobiliers)
- Propriétaire d'une maison

Saviez-vous que ...

Chacune des municipalités composant le Grand Moncton possède des arrêtés municipaux. La *Loi sur les municipalités* du Nouveau-Brunswick autorise les villes à créer et à appliquer des arrêtés pour maintenir la santé, la sécurité et le bien-être de la collectivité.

Pour connaître les arrêtés municipaux de Moncton, Dieppe et Riverview, visitez le site Internet respectif des municipalités ou contactez les Mairies.



MEUBLES ET ACCESSOIRES

Pour meubler votre nouvelle demeure, vous trouverez plusieurs magasins vendant des meubles neufs ou usagés dans la région du Grand Moncton, comme des magasins à grande surface ou des détaillants privés. Le prix des meubles neufs peut varier tout dépendant des magasins et même atteindre plusieurs centaines de dollars.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Meubles - Détaillants afin de trouver des endroits où vous procurer des meubles neufs.

Les meubles usagés sont moins dispendieux que les meubles neufs, mais il faut bien les inspecter avant d'en faire l'achat pour s'assurer qu'ils sont encore de bonne qualité.

Il y a quelques endroits dans le Grand Moncton où l'on retrouve des meubles usagés, incluant :

- La Maison Nazareth
- Bernie's Used and New Furniture
- Magasins de l'Armée du Salut (Salvation Army)

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Meubles-Détaillants / Furniture - Used afin de trouver d'autres détaillants de meubles usagés.

Les magasins d'économies sont des endroits où vous retrouverez plusieurs produits pour quelques dollars, incluant : vaisselle, serviettes de bain, décorations, etc. Il faut toutefois faire attention à la qualité des produits, mais vous pourrez certainement y acheter plusieurs choses utiles.

Consultez le site Web www.pagesjaunes.ca en utilisant les mots Bargain stores pour obtenir l'adresse et le numéro de téléphone de magasins d'économies.

Journaux destinés spécialement à la vente d'articles et de voitures usagés :

The Buyer Flyer (www.thebuyerflyer.com)



Services courants

SERVICE NOUVEAU-BRUNSWICK ET SERVICE CANADA

(Information tirée du site Web de Service Nouveau-Brunswick, de Service Canada et du gouvernement provincial)

OÙ	RAISON	COMMENT	POURQUOI
<p>Service Nouveau-Brunswick</p> <p>Place de l'Assomption 770, rue Main Moncton, N.-B. (506) 856-2204 1-888-762-8600 www.snb.ca</p> <p>- ou -</p> <p>Place 1604, Suite 130</p> <p>200, rue Champlain Dieppe, N.-B. (506) 869-6222 1-888-762-8600 www.snb.ca</p>	<p>Carte d'assurance-maladie</p> <p>Permis de conduire (voir section Transport)</p>	<p>Vous avez droit à l'assurance-maladie du Nouveau-Brunswick à compter du premier jour du troisième mois suivant la date à laquelle vous avez établi votre résidence permanente au Nouveau-Brunswick. Selon votre cas, vous y être admissibles dès l'envoi de votre demande.</p> <p>Pour présenter votre demande, vous devez remplir un formulaire et présenter des copies des documents d'identité exigés par Citoyenneté et Immigration Canada. Le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick communiquera avec vous par écrit pour vous informer de votre admissibilité à l'assurance-maladie provinciale. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Service de défense des clients du ministère de la Santé et du Bien-être du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, au (506) 453-4227.</p> <p>FRAIS : gratuit</p>	<p>Vous devez la présenter au médecin ou à l'hôpital chaque fois que vous avez besoin de services hospitaliers ou médicaux assurés. Une carte valide contient des renseignements utiles pour les hôpitaux et les médecins.</p> <p>Visitez le www.gnb.ca pour connaître quels sont les services hospitaliers et médicaux assurés.</p>
<p>Service Canada</p> <p>Place Heritage, Bureau 310 95, rue Foundry Moncton, N.-B. (506) 851-6718</p> <p>www.servicecanada.gc.ca</p>	<p>Numéro d'assurance sociale (NAS)</p>	<p>Vous êtes admissible dès votre arrivée.</p> <p>Remplir un formulaire de demande et fournir un document principal et une pièce justificative</p> <p>Consultez le site Web de Service Canada pour connaître la liste des documents principaux et des pièces justificatives acceptables.</p> <p>FRAIS : gratuit</p>	<p>Tous les nouveaux arrivants et résidents temporaires ont besoin d'un numéro d'assurance sociale pour travailler ou recevoir des prestations et des services provenant de programmes gouvernementaux.</p>

Saviez vous que...

Service Nouveau-Brunswick offre à la population un point d'entrée à **plus de 200 services** du gouvernement et que les membres du personnel de Service Canada connaissent **plus de 60 programmes** et services gouvernementaux. N'hésitez pas à utiliser ces services! (Information tirée du site Web de Service Nouveau-Brunswick et de Service Canada)



CHAUFFAGE

L'hiver néo-brunswickois peut être très froid. Dès l'automne, vous devrez chauffer votre demeure. Les établissements sont chauffés de plusieurs façons : électricité, huile à chauffage, gaz naturel et parfois, encore au bois.

Maison : Renseignez-vous avant d'acheter une maison pour savoir par quel moyen elle est chauffée.

Appartement : Demandez au propriétaire si le coût du chauffage est inclus dans le coût mensuel de location.

Électricité

Énergie NB : Compagnie qui alimentera votre maison en électricité.

Pour la distribution et le service à la clientèle, composez sans frais le 1 800 663-6272 ou consultez le : www.energienb.com.

Huile à chauffage

Consultez les Pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Oils-Fuel ou Huile à chauffage pour connaître le nom des fournisseurs d'huile à chauffage dans la région du Grand Moncton.

Gaz naturel

Consultez les Pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Natural Gas Companies pour connaître le nom des fournisseurs de gaz naturel dans la région du Grand Moncton.

TÉLÉPHONE

Téléphone résidentiel et sans-fil

La plupart des gens ont un téléphone résidentiel. Les téléphones sans-fil (cellulaires) sont aussi très populaires.

Attention : Avant de vous procurer un téléphone résidentiel ou un téléphone cellulaire, assurez-vous de bien comprendre les forfaits et les tarifs disponibles.

Quelques compagnies desservent le Grand Moncton pour les services téléphoniques, incluant Bell Aliant, Rogers et Telus. Pour avoir plus d'informations sur les produits et services offerts :

- Bell Aliant – 1-866-425-4268 ou www.aliant.net
- Rogers – 1-888-764-3771 ou www.rogers.com
- Telus – 1-866-558-2273 ou www.telusmobility.com

Ces compagnies possèdent également un ou des comptoirs de services dans la région du Grand Moncton.

Téléphones publics

Disponibles dans plusieurs endroits publics. Les instructions pour faire un appel sont imprimées sur les appareils. Coût pour un appel local : 0,25 \$.

Pour connaître votre secteur d'appels sans frais, et de l'information sur les appels interurbains, consultez les premières pages de l'annuaire téléphonique.

Annuaire téléphonique

Pages jaunes – Numéros de téléphone et adresses des restaurants, commerces, services, etc. Ils sont regroupés par sujet ou par produit, et en ordre alphabétique (A à Z). Parfois, vous devrez utiliser un mot anglais pour faire votre recherche. Il y a un Index par sujet et par ordre alphabétique à la fin de l'annuaire.

Pages blanches - Plusieurs informations utiles sont données en anglais et en français, comme par exemple, les numéros à signaler en cas d'urgence ou comment effectuer un appel interurbain. Consultez l'index pour trouver l'information que vous recherchez plus facilement.

Pages blanches (suite) - Numéro de téléphone des particuliers et de certains commerces de la région.

Le classement est fait selon le nom de famille des personnes inscrites, de A à Z.

Pages bleues – Pour tout ce qui est relié au gouvernement : Numéros de téléphone des ministères canadiens tant fédéraux que provinciaux ainsi que des administrations régionales et locales.

D'autres informations peuvent être retrouvées dans l'annuaire téléphonique comme un guide communautaire et des cartes de la région

INTERNET

Plusieurs résidents du Grand Moncton ont accès à l'Internet dans leur demeure. Quelques compagnies desservent la région du Grand Moncton au niveau de l'Internet, incluant Bell Aliant et Rogers. Pour avoir plus d'informations sur les produits et services offerts :

- Bell Aliant – 1-866-425-4268 ou www.aliant.net
- Rogers – 1-888-764-3771 ou www.rogers.com

Saviez-vous que...

Le centre-ville de Moncton et Dieppe sont alimentés en Internet par le réseau Wi-fi. Vous avez donc accès à Internet gratuitement si votre ordinateur le permet.



Plusieurs sites Web donnent accès à de l'information rapidement, incluant :

- www.canadaeast.com
- www.capacadie.com
- www.cbc.ca
- www.ccna.ca
- www.cp.org
- www.ctv.ca
- www.jminforme.ca
- www.knowmoncton.com
- www.radio-canada.ca
- www.rogerstelevision.com
- www.tqs.ca

TÉLÉVISION

La plupart des Canadiens ont un téléviseur dans leur maison. Lorsque vous branchez un téléviseur, vous pourrez peut-être avoir quelques chaînes qui fonctionneront sans nécessiter les services d'une compagnie. Si ce n'est pas le cas, ou que vous désirez avoir de nombreuses chaînes, vous devrez avoir la télévision par câble ou la télévision numérique. Quelques compagnies desservent la région du Grand Moncton au niveau de la télévision, incluant Bell Aliant et Rogers. Pour plus d'information sur les produits et services offerts :

- Bell Aliant – 1-866-425-4268 ou consultez le www.aliant.net
- Rogers – 1-888-764-3771 ou consultez le www.rogers.com

Quelques unes des chaînes de télévision qui vous permettront de vous tenir au courant de l'actualité : Radio-Canada, RDI, CBC, TVA, TQS ou LCN.

JOURNAUX (Information tirée du site Web du gouvernement provincial)

Quotidiens

- L'Acadie Nouvelle (www.acadienouvelle.com)
- Times & Transcript – Moncton (www.timestranscript.com)
- Telegraph-Journal – Saint John (www.telegraphjournal.com)

Hebdomadaires

- L'Étoile (www.jminforme.ca)
- Le Moniteur Acadien (www.journaux.apf.ca/lemoniteuracadien/)

RADIO (Information tirée du site Web du gouvernement provincial)

La radio est un bon moyen pour s'informer des activités se déroulant dans le Grand Moncton et obtenir d'autres renseignements au sujet de votre nouvelle communauté.

Stations de radio de la région:

- Classic Rock 103.1 MF and Today's Best Country 96.9 MF
www.c103.com (anglais)
- CBC Radio One 106.1 MF
CBC Radio Two 95.5 MF
www.cbc.ca/nb (anglais)
- CKNI 91.9 MF
www.news919.com (anglais)
- K945 Today's best Music 94.5 MF (anglais)
Max FM 103.9 MF (anglais)
Choix 99.9 l'Acadie Country 99.9 MF (français)
- CBAF 88.5 MF
Espace Musique 98.3 MF
www.radio-canada.ca/acadie (français)
- CJSE Radio Beauséjour 89.5 MF (français)
- CFBO 90.7 MF (français)
- CKUM Radio-étudiante de l'Université de Moncton 93.5 MF (français)

Consultez le www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/liste_des_medias.html pour connaître la liste des médias utilisés au Nouveau-Brunswick.

POSTES CANADA

Postes Canada vous permettra de recevoir votre courrier, et d'expédier des lettres et des colis. Vous devrez alors vous rendre à l'un des bureaux de poste de la région, ouverts habituellement du lundi au vendredi de 8 h à 17 h. On retrouve également des comptoirs postaux dans différents commerces avec des heures d'opération plus longues. Si votre courrier est déjà adressé et affranchi, vous pouvez le déposer dans les nombreuses boîtes postales du Grand Moncton. Ces grosses boîtes postales sont de couleur rouge avec le logo de poste Canada.

Pour trouver le bureau de poste le plus près de chez vous ou pour avoir plus d'informations concernant les services offerts par Postes Canada et les tarifs postaux :

- Bureau de poste principal de Moncton
281, rue St-George • Moncton, N.-B.
(506) 857-7258 • www.postescanada.ca



Finances

L'ARGENT CANADIEN



La monnaie canadienne (termes anglophones) :

Penny (1 cent), nickel (5 cents), dime (10 cents), quarter (25 cents)



loonie (1 dollar), toonie (2 dollars)

La devise canadienne de base est le dollar. Un dollar comprend 100 cents.

Consultez les sites Internet suivants pour calculer la valeur de votre monnaie en argent canadien :

www.oanda.com/currency/convert

www.xe.com

Institutions financières

(Information tirée du site Web de l'Association des banquiers canadiens et de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick)

Vous pouvez faire affaires avec plusieurs institutions financières dans la région du Grand Moncton.

Il faut distinguer les coopératives des banques :

Les banques et les coopératives offrent des produits et services très similaires, incluant comptes d'épargne, comptes de chèques, cartes de débit, cartes de crédit, prêts hypothécaires, chèques de voyage, prêts personnels, REER, mandats bancaires, service de change, lettres de crédit, planification financière, produits d'assurance, etc.

Banques	Coopératives
Régies par une réglementation fédérale	Régies par une réglementation provinciale
Banques dans la région du Grand Moncton : CIBC, Banque Nationale, Banque de Montréal, Banque Royale, Banque Scotia, Banque TD Canada Trust.	Le statut de membre est la caractéristique la plus distinctive du mouvement des caisses populaires. Tous les membres sont des propriétaires à parts égales, indépendamment du nombre de parts qu'ils détiennent individuellement ou de la taille de leurs dépôts respectifs.
	Coopératives dans la région du Grand Moncton : Caisses populaires acadiennes, Advance Savings Credit Union, Omista Credit Union

Ouvrir un compte bancaire (Information tirée du site Web de Citoyenneté et Immigration Canada)

Un compte de banque est un endroit sûr où garder votre argent.

La plupart des banques offrent divers types de comptes, et vous pouvez discuter avec leurs représentants du type qui convient le mieux à vos besoins. Afin d'avoir un rendez-vous pour ouvrir un compte, communiquez avec l'institution financière de votre choix. Vous devrez fournir certains renseignements personnels (documents d'immigration), de même que diverses pièces d'identité, comme votre passeport ou votre numéro d'assurance sociale.

N'hésitez pas à poser plusieurs questions concernant les services et produits offerts.

Vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone des institutions financières du Grand Moncton en consultant les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Banks ou Banques.

Carte de crédit (Information tirée du site Web de Citoyenneté et Immigration Canada)

Obtenir du crédit signifie que vous empruntez de l'argent pour acheter quelque chose maintenant et que vous le remboursez plus tard, avec des intérêts. Les intérêts sont les frais que vous devez payer pour utiliser l'argent. Les taux d'intérêt peuvent être très élevés; c'est pourquoi vous devez faire preuve de beaucoup de prudence lorsque vous faites appel au crédit.

Le crédit prend de nombreuses formes – cartes de crédit, marges de crédit, hypothèques ou prêts. Vous pouvez faire une demande de carte de crédit auprès d'une banque ou d'une compagnie de fiduciaire. Ces cartes vous permettent d'acheter des articles à crédit et de recevoir la facture au cours du mois suivant. Si vous remboursez le montant total à la date prévue, vous n'aurez pas à payer d'intérêts.

Dossier de crédit (Information tirée du site Web d'Industrie Canada)

Un dossier de crédit donne un aperçu de vos antécédents en matière de crédit. C'est l'un des principaux outils que les prêteurs utilisent pour accepter ou refuser de vous consentir un prêt ou du crédit. Votre dossier de crédit est créé lorsque vous empruntez de l'argent une première fois ou que vous faites une demande de crédit. Régulièrement, les entreprises qui octroient du crédit ou qui émettent des cartes de crédit envoient aux agences d'évaluation du crédit des renseignements documentés précis sur les transactions financières qu'ils effectuent avec vous. Lors de votre arrivée dans la région du Grand Moncton, il vous sera difficile d'obtenir du crédit. Dès votre arrivée, commencez immédiatement à payer vos factures avant la date limite et à gérer vos comptes bancaires adéquatement pour créer votre dossier de crédit canadien.

Consultez le www.ic.gc.ca pour plus d'information.

Guide du consommateur canadien (édition 2007) :

www.ic.gc.ca/epic/site/oca-bc.nsf/fr/h_ca02058f.html

Carte de débit (Information tirée du Site Web de Citoyenneté et Immigration Canada)

C'est comme une banque libre-service ouverte 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Avec votre carte de débit, aussi appelée carte bancaire, vous pouvez utiliser le guichet automatique pour retirer de l'argent de vos comptes, payer vos factures, déposer des chèques, etc. Vous aurez peut-être à payer des frais, peu élevés, pour utiliser ce service.

Saviez-vous que...

Selon la Loi sur les véhicules à moteur du Nouveau-Brunswick, vous devez porter un casque protecteur lorsque vous faites de la bicyclette au Nouveau-Brunswick, et ce, à tout âge.

**Covoiturage**

Le covoiturage peut être une option de transport économique et écologique. Des annonces de covoiturage sont disponibles sur le site Internet de l'Université de Moncton, sur le site Internet Kijiji et à la sortie de certains magasins. Dans certaines entreprises, un réseau de covoiturage est organisé.

VOYAGER EN DEHORS DE LA RÉGION DU GRAND-MONCTON

Avion (Information tirée du site Web de l'Aéroport International du Grand Moncton)

L'aéroport international du Grand Moncton offre hebdomadairement plus de 100 vols directs desservant tous les importants centres de commerce du Canada, en plus d'offrir des connexions conviviales vous donnant accès au monde entier.

Pour avoir plus d'informations sur les services offerts, le plan de l'aérogare ou l'horaire des vols : (506) 856-5444 ou www.gmia.ca

- Aéroport International du Grand Moncton
777, avenue Aviation, Unité 12
Dieppe, N.-B.

Train (Information tirée du site Web de Via Rail)

Via Rail est la compagnie desservant le Canada en entier par plusieurs réseaux ferroviaires. Le réseau de l'est du Canada relie Montréal et Halifax. Les habitants de la région du Grand Moncton ont accès à ce réseau à partir de Moncton.

- Gare de Via Rail
1240, rue Main,
Moncton, N.-B.
(506) 857-9830 (Arrivées et départs)
(506) 857-9830 (Information et réservation)
www.viarail.ca

Autobus

Le réseau d'autobus Acadian vous permet de voyager vers d'autres régions du Nouveau-Brunswick, mais aussi à l'extérieur de la province.

Pour plus d'informations : 1 800 567-5151 ou www.acadianbus.com

Saviez-vous que...

Il est illégal de faire de l'auto-stop au Nouveau-Brunswick

**Santé et sécurité****Carte d'assurance maladie**

Voir p.12 section Services courants

Hôpitaux

Deux hôpitaux desservent la région du Grand Moncton :

- Hôpital régional Dr-Georges-L.-Dumont
330, avenue Université, Moncton, N.-B. (506) 862-4000
www.santevitalitehealth.ca
- L'Hôpital de Moncton
135, avenue MacBeath, Moncton, N.-B. (506) 857-5111
www.rhab-rrsb.ca

Consultez les pages blanches de l'annuaire téléphonique pour Hôpital de Moncton (Régie régionale de la santé Horizon) ou Hôpital Régional Dr-Georges-L.-Dumont (Régie régionale de la santé Vitalité) pour connaître les numéros de téléphone spécifiques de certains services.

Urgence

Lorsque vous faites face à une urgence SEULEMENT, signalez le 911. Ce numéro vous lie aux fournisseurs de services d'urgence appropriés comme la police, l'ambulance, les pompiers et le centre antipoison.

Trucs et astuces :

Préparez une trousse d'urgence pour votre maison. Elle pourrait vous être utile en situation de crise. Consultez le site Web de la ville de Moncton (www.moncton.ca) pour de plus amples renseignements sur les préparatifs d'urgence. Cliquez sur Résidents et ensuite Préparatifs d'urgence.

Médecin de famille

Veillez contacter les hôpitaux de la région ou consulter le document Santé et immigration : Guide du nouvel arrivant (voir p. 22).

Télé-soins NB

Télé-soins est un service d'assistance téléphonique bilingue offert par le ministère de la Santé du N.-B. Des infirmières d'expérience répondent à vos appels 24 heures par jour, 7 jours par semaine. **au 811.**

Le service « CanTalk » offre la traduction dans plus de 100 différentes langues.

Vous n'avez pas besoin d'un numéro d'assurance maladie pour utiliser ces services accessibles à toute personne téléphonant du N.-B.

Dentistes

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Dentistes.

Optométristes

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Optométristes.

Cliniques « sans rendez-vous »

Contrairement à son nom, la clinique sans rendez-vous vous permet d'obtenir un rendez-vous et de consulter un médecin dans de brefs délais et ce même si vous n'avez pas de médecin de famille. Vous aurez besoin de votre carte d'assurance médicale cependant.

Comment : Habituellement, appeler une heure avant l'ouverture de la clinique. Les heures d'ouverture de certaines cliniques dépendent du nombre de personnes qui désirent voir un médecin.

<p>After Hours Causeway Medical Clinic Pharmacie Jean Coutu 538, chemin Coverdale, Riverview, N.-B. (506) 384-8400 Heures : Du lundi au vendredi (appeler à partir de 16h30) Samedi et dimanche / Congés fériés (appeler à partir de 11h30)</p>	<p>Clinique médicale sans rendez-vous Pharmacie Jean Coutu 1789, chemin Mountain, Suite 206 Moncton, N.-B. (506) 388-9355 Heures : Du lundi au jeudi (appeler à partir de 17h30)</p>
<p>Clinique médicale dépannage du Marais Édifice Pharmasave 185, avenue Acadie, Dieppe N.-B. (506) 384-1110 Heures : Du lundi au vendredi et Samedi et dimanche / Congés fériés (appeler à partir de 12h30)</p>	<p>Clinique médicale sans rendez-vous Pharmacie Jean-Coutu 140, rue Champlain, Suite 100, Dieppe, N.-B. (506) 383-7709 Heures : Du lundi au vendredi (appeler à partir de 5h00)</p>
<p>Clinique Dr. Louis L. Bourque Pharmacie Jean Coutu 1116C, chemin Mountain, Moncton, N.-B. (506) 855-1125 Heures : Du lundi au vendredi 14h-21h Samedi et dimanche / Congés fériés 12h-17h</p>	<p>Clinique Providence Pharmacie Lawton's 355-A, promenade Elmwood, Moncton, N.-B. (506) 383-4331 Heures : Du lundi au vendredi 18h-21h Samedi et dimanche 12h-17h</p>
<p>Clinique médicale sans rendez-vous Pharmacie Jean Coutu 404, rue St. George, Moncton, N.-B. (506) 856-6122 Heures: Du lundi au jeudi 17h30 – 20h</p>	<p>Main Street Family Medical Clinic 165 Main Street, Moncton, N-B (506) 854-8805 (appelez pour les heures)</p>
<p>Clinique médicale sans rendez-vous Lounsbury Centre 1633, chemin Mountain, Moncton, N.-B. (506) 854-2273 Heures : Tous les jours de la semaine 12h-15h et 18h-21h</p>	<p>Trinity Drive Family Medical Clinic 89 Trinity Drive, Moncton, N.-B. (506) 854-0133 (appelez pour les heures)</p>
	<p>Riverview After Hours Clinic 500 Coverdale Road, Riverview, N.-B. (506) 387-7778 (lignes ouvertes pour rendez- vous du lundi au vendredi à 17 h et les samedi, dimanche et congés à 12 h</p>

* Les heures d'opération des cliniques peuvent être modifiées

Pharmacie et produits de nécessité

Les pharmacies au Canada sont des endroits où vous pouvez vous procurer des médicaments sous ordonnance, des médicaments sans ordonnance et plusieurs autres produits et services. En fait, plusieurs pharmacies vendent, entre autres, des produits cosmétiques, des produits de nécessité et un peu de nourriture. Dans certaines pharmacies, vous pourrez même payer certaines de vos factures.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Pharmacies pour connaître la liste des pharmacies de la région du Grand Moncton ainsi que les produits et services offerts.

Assurance privée

Vous pouvez acheter une assurance additionnelle d'une compagnie privée qui couvrira ce qui n'est pas couvert par l'assurance maladie du Nouveau-Brunswick, incluant :

- Médicaments
- Soins des yeux
- Services dentaires

Une assurance privée est aussi nécessaire pendant les trois premiers mois suivants votre arrivée au Nouveau-Brunswick, si vous n'êtes pas encore couvert par l'assurance-maladie.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Assurance-Agents & courtiers et Insurance Agents & Brokers pour obtenir le nom des compagnies privées d'assurance.

Attention : Assurez-vous de bien lire les modalités du contrat d'assurance et de connaître l'ampleur de la couverture, avant de signer quelconque document.

N'hésitez pas à consulter les publications « Santé et immigration : Guide du nouvel arrivant » et « Santé et immigration : Guide du professionnel de la santé » pour obtenir une panoplie d'informations sur les divers aspects du système de santé du Grand Moncton.

Intégrer une nouvelle communauté, s'adapter à un nouveau pays et à une nouvelle culture est un défi en soi. Peu importe de quelle origine nous sommes, s'orienter dans un système de santé qui nous est inconnu peut devenir une source d'inquiétude, voire d'anxiété. C'est pourquoi le personnel de l'Hôpital régional Dr-Georges-L.-Dumont, de l'Hôpital de Moncton, de l'Association multiculturelle du grand Moncton (AMGM) et différents partenaires communautaires se sont unis pour publier deux guides sur le sujet.

Dans un premier temps, il y a « Santé et immigration : Guide du nouvel arrivant » ; ce guide est destiné aux nouveaux arrivants pour les aider à mieux comprendre le système de santé de la région du sud-est du Nouveau-Brunswick et de la province.

Il décrit l'adaptation à la nouvelle culture, fait un survol du fonctionnement du système de soins de santé, explique les différentes modalités de l'assurance maladie du Nouveau-Brunswick.

Ce guide aborde l'accès aux soins de santé chez un médecin de famille, à l'hôpital ou dans la communauté et procure une foule de renseignements et ressources complémentaires.

Dans un deuxième temps, il y a « Santé et immigration : Guide des professionnels de la santé ». Destiné aux intervenants de la santé, ce guide a pour but de les sensibiliser aux différences culturelles des nouveaux arrivants de leur région et de l'impact que peuvent avoir ces différences dans leur pratique. En étant informé, l'intervenant sera mieux outillé pour répondre aux besoins du nouvel arrivant qui nécessite des soins de santé et pourra mieux comprendre les réactions de ce dernier face à la maladie. Ce guide vise aussi à sensibiliser les intervenants au processus d'adaptation exigé par l'intégration d'une nouvelle culture.

Le guide est divisé en quatre parties :

- les phases d'adaptation que doit vivre une personne lorsqu'elle arrive dans un nouveau pays;
- quelques éléments culturels à considérer lorsque le nouvel arrivant fait appel aux services de santé ainsi que des coutumes et croyances selon certaines religions et nations;
- des pistes pour faciliter la communication entre le nouvel arrivant et l'intervenant de la santé;
- les faits recueillis à la suite de l'hospitalisation de nouveaux arrivants.

Ces guides sont disponibles par l'entremise des différents partenaires et commanditaires de ce projet, sur le site Web suivant : www.beausejour-nb.ca ou en signalant le 506-862-4225.

Saviez-vous que...

Au Nouveau-Brunswick, il est interdit de fumer dans les lieux publics



ÉDUCATION

(Information tirée du site Web du gouvernement provincial)

ÉCOLES

Étant la seule province officiellement bilingue, par l'entremise de son système d'éducation publique, le Nouveau Brunswick offre aux élèves la possibilité de recevoir leur éducation en anglais ou en français. Dans la région du Grand Moncton, les deux districts scolaires sont : District 1 (francophone) et District 2 (anglophone).

On peut différencier le primaire du secondaire dans le système scolaire en place au Nouveau-Brunswick :

Primaire – Les enfants commencent leur primaire en maternelle à l'âge de 5 ans.

Ils compléteront leur primaire en 8^e année à l'âge de 13 ans.

Secondaire – Les adolescents commencent leur secondaire en 9^e année à l'âge de 14 ans.

Ils obtiendront leur diplôme d'études secondaires en 12^e année à l'âge approximative de 18 ans.

Dans le secteur anglophone, parfois on identifie également le Middle School, c'est-à-dire pour la 7^e à la 9^e année.

Plusieurs écoles publiques francophones et anglophones sont situées dans la région du Grand Moncton.

Pour avoir plus d'informations à propos de ces écoles, contactez l'école qui vous intéresse ou les districts scolaires :

District scolaire 1

www.district1.nbed.nb.ca

(506) 856-3333

1-888-268-9088

District scolaire 2

www.district2.nbed.nb.ca

(506) 856-3222

L'inscription des enfants à l'école

Pour inscrire votre ou vos enfants à l'école demandez un rendez-vous avec l'établissement scolaire où vous habitez. Lors de ce rendez-vous, apportez les documents requis tel que les documents d'immigration, le passeport, les certificats de vaccination et le dossier scolaire de votre enfant.

GARDERIES ET CENTRES PARASCOLAIRES

Garderies	Centres parascolaires
Qui les fréquente? Les enfants de moins de 5 ans qui ne vont pas à l'école. *Certaines garderies acceptent les enfants d'âge scolaire à la sortie des classes l'après-midi.	Qui les fréquente? Les enfants de plus de 5 ans s'y rendent après l'école.

Au Nouveau-Brunswick il y a deux types de services de garde :

- Réglementé
- Sans-permis ou non-réglementé

Attention : Assurez-vous de la qualité des soins et services offerts à la garderie que vous choisirez pour votre enfant. Comparez également les prix de plusieurs garderies avant de faire votre choix.

Voir la brochure produite par le gouvernement du Nouveau-Brunswick expliquant comment choisir un service de garde de qualité, et entre autres, la différence entre les deux types de services de garde : www.gnb.ca/0017/ELCC/guide-f.pdf

Pour connaître les garderies agréées dans la région du Grand Moncton visitez-le :

www1.gnb.ca/cnb/daycare/index-f.asp et choisir la région de Moncton.

Contactez le ministère du Développement social de votre communauté pour de plus amples renseignements :

- Place de l'Assomption
770, rue Main
Moncton, N.-B.
1-866-426-5191

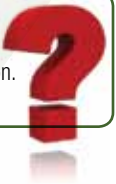
www.gnb.ca/0017/index-f.asp

Consultez aussi les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Garderies d'enfants ou Child Care Services.

Programme d'aide financière pour les services de garde aux familles à faibles revenus : communiquez avec le bureau du ministère du Développement social du Grand Moncton au 1 866 426-5191

Saviez-vous que...

Il est illégal au Nouveau-Brunswick de laisser des enfants de moins de 12 ans seuls à la maison.



ÉDUCATION POSTSECONDAIRE

- **Université de Moncton, Campus de Moncton**
Moncton, N.-B.
1-800-363-8336 ext. 2
(506) 858-4000
www.umoncton.ca
- **Crandall University (anciennement Atlantic Baptist University)**
333, chemin Gorge, Moncton, N.-B.
1-888-968-6228
(506) 858-8970
www.crandallu.ca
- **Mount Allison University**
Admissions
65, rue York, Sackville, N.-B.
(506) 364-2269
www.mta.ca
- **University of New Brunswick Faculty of Nursing, Campus de Moncton**
100, rue Arden, Moncton, N.-B.
(506) 856-3355
www.unbf.ca/nursing/moncton

COLLÈGES COMMUNAUTAIRES

- **Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Dieppe**
505, rue du Collège
Dieppe N.-B.
(506) 856-2200
1-800-561-7162
collececommunautaire.ccnb.nb.ca
- **New-Brunswick Community College à Moncton**
1234, chemin Mountain
Moncton, N.-B.
(506) 856-2220
1-888-664-1477
www.nbcc.ca/en/home/campuses/monctoncampus/default.aspx

INSTITUTIONS PRIVÉES

- **Chez Bernard Beauty Academy**
106, boulevard Dieppe
Dieppe, N.-B.
(506) 857-0192
www.chezbernardbeautyacademy.com
- **Collège Medes**
1040, rue Champlain
Suite 300
Dieppe, N.-B.
E1A 8L8
(506) 384-3223
www.medes.ca
- **Eastern College (anciennement CompuCollege)**
1070, boulevard St. George
Moncton, N.-B.
(506) 856-5166
1-877-297-0778
www.easterncollege.ca
- **L'Institut Jon Raymond**
21, avenue Stone
Moncton, N.-B.
(506) 857-9840
www.jonraymond.com
- **McKenzie College**
(Cours d'anglais comme deuxième langue)
100, rue Cameron
Moncton, N.-B.
(506) 384-6460
www.mckenzie.edu
- **Moncton Flight College**
1719, rue Champlain,
Dieppe, N.-B.
(506) 857-3080
1-800-760-4632
www.mfc.nb.ca
- **Majestany Institute**
51, rue Highfield
(506) 857-8111
www.majestany.ca
- **Oulton College**
55, rue Lutz
Moncton, N.-B.
(506) 858-9696
1-888-757-2020
www.oultoncollege.com

LANGUE

- **Alliance Française de Moncton – Cours de français**
236, rue St-George
Moncton, N.-B.
(506) 387-5056
www.afmoncton.ca/fr/index.htm
- **Association Multiculturelle du Grand Moncton (AMGM) – Cours de français & d'anglais**
150 rue Queen
Moncton, N.-B.
(506) 858-9659
www.magma-amgm.org
- **Grands Frères Grandes Sœurs de Moncton (enfants)**
20, rue Brandon, Moncton, N.-B.
(506) 857-3047
www.bigbrothersbigsisters.ca/moncton/fr
*Mentorat lié à la diversité dans les écoles (seulement pour enfants qui fréquentent le district scolaire # 2) : Le mentor et l'enfant passent une heure par semaine ensemble à l'école pour améliorer la langue parlée, l'intégration et la sensibilisation du nouvel arrivant.
- **Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick à Dieppe – Cours d'anglais**
Département de la formation continue
505, rue du Collège
Dieppe, N.-B.
(506) 856-3581
collececommunautaire.ccnb.nb.ca
- **New Brunswick Community College, Moncton – Cours de français**
1234, chemin Mountain, Moncton, N.-B.
(506) 856-2220
1-888-664-1477
www.nbcc.ca/en/home/campuses/monctoncampus/default.aspx
- **Université de Moncton – Cours de français**
Éducation Permanente
Pavillon Léopold-Tailion, Local 111
Moncton, N.-B.
(506) 858-4121
www.umoncton.ca/edperm
- **YMCA – Cours d'anglais**
30, avenue War Veterans, Moncton, N.-B.
(506) 857-0606
www.ycamoncton.com/fr.html
Informez-vous de tous les services offerts au YMCA qui pourraient répondre aux nombreux besoins de votre famille.
- **McKenzie College (Cours d'anglais comme deuxième langue)**
(Voir INSTITUTIONS PRIVÉES)



L'évaluation et la reconnaissance des acquis

Le gouvernement fédéral a mis à la disposition des nouveaux arrivants un service d'orientation relatif aux titres de compétences. Vous pouvez visiter le site www.competerences.gc.ca ou vous rendre au bureau de Service Canada.

Consultez le site du Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux à www.cicic.ca pour avoir de plus amples renseignements sur les conditions d'embauche dans des professions et métiers précis au Canada.

Autres

Toastmasters International

Toastmasters International est le principal mouvement ayant comme mission de faire de la communication orale une réalité mondiale. Grâce à ses clubs, Toastmasters International aide hommes et femmes à apprendre l'art de parler, d'écouter et de penser – connaissances essentielles à la réalisation de son plein potentiel, augmente le potentiel de leadership, encourage la compréhension entre les gens et contribue à l'amélioration de l'humanité.

Toastmasters International est un bon moyen de parler en anglais ou en français, et de rencontrer des gens.

Visitez le site Web www.toastmasters.org et cliquez sur "Find a location near you" pour obtenir la liste des clubs dans la région du Grand Moncton

Bibliothèques publiques (Information tirée du site Web suivant : www.gnb.ca/0003/index-f.asp)

Le réseau des bibliothèques publiques du Nouveau- Brunswick offre un accès à une collection provinciale de plus de 1,8 millions de documents et à des programmes et services qui comprennent entre autres, l'heure de conte, des conférences publiques, les services de référence, les prêts entre bibliothèques et des ordinateurs d'accès public.

MONCTON	DIEPPE	RIVERVIEW
Bibliothèque publique de Moncton 644, rue Main, Suite 101 (506) 869-6000 bibliothequepubliquedemoncton.ca/Page4101.aspx	Bibliothèque publique de Dieppe 333, avenue Acadie (dans l'Hôtel de Ville) (506) 877-7945 ou (506) 877-5015 www1.gnb.ca/0003/bibliotheque.asp?Code=AD	Bibliothèque publique de Riverview 34 Honour House Court (506) 387-2108 www.townofriverview.ca (section Community)

Pour obtenir une carte de bibliothèque, un formulaire de demande peut être rempli en ligne sur le site Web suivant : <https://www.gnb.ca/0003/demande.asp> Cependant, le service d'inscription en ligne n'est disponible qu'aux résidents de la province du Nouveau-Brunswick. Si vous n'êtes pas résident, veuillez visiter une bibliothèque publique pour obtenir une carte de visiteur. Vous aurez besoin d'une pièce d'identité et si cela n'est pas votre cas, vous devrez alors du moins démontrer une preuve de votre résidence dans la région du Grand Moncton, par exemple, avec une note du propriétaire de votre logement ou de votre banque.

EMPLOI

OÙ TROUVER DES OFFRES D'EMPLOIS

- **Annonces classées dans les journaux locaux (surtout le samedi)**

- **Sites Web**

(Cette liste n'est pas exhaustive, ce n'est qu'un échantillon des ressources disponibles)

Voici un exemple de sites Internet du gouvernement et du secteur privé qui pourraient vous être utiles :

www.allcanadianjobs.com
www.atlanticjobs.com
www.careerbeacon.com
www.careerowl.com
www.emplois.gc.ca
www.gnb.ca
www.informationmarchetravail.ca
www.jobboom.com
www.jobopenings.net
www.jobshark.ca
www.monster.ca
www.nbjobs.ca
www.newbrunswickjobshop.ca
www.prestationsducanada.gc.ca
www.servicecanada.gc.ca
www.working.com
www.workopolis.com

- **Service Canada**

Place Heritage, Bureau 310
95, rue Foundry
Moncton, N.-B.
(506) 851-6718

- **Agences de placements** (Information tirée de la Loi sur les agences de placement)

Commerce qui consiste à procurer à autrui dans une profession, un métier, un travail, un service ou autres gagne-pain : a) soit de la main-d'œuvre, b) soit de l'emploi.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Agences de placement ou Employment Agencies pour connaître les agences de placement de la région du Grand Moncton.

- **Panneau « Aide recherchée » dans les vitrines des restaurants ou magasins**

- **Amis et familles**

Saviez-vous qu'environ 80 % des emplois disponibles ne sont jamais affichés publiquement. Il est donc important de vous informer auprès de connaissances pour savoir s'ils connaissent personnellement un employeur qui recherche un employé.

ALCOOL, TABAC ET DROGUE

Selon les lois du Nouveau-Brunswick :

- Vous devez avoir 19 ans pour acheter, consommer ou être en possession d'alcool ou de cigarettes
- L'alcool au volant est ILLÉGAL
- La consommation de médicaments ou de drogues qui n'ont pas été achetées à la pharmacie ou prescrites par un médecin est ILLÉGALE

Saviez-vous que...

Au Nouveau-Brunswick, il est interdit de consommer de l'alcool dans la rue.



POLICE (Information tirée de Service public d'éducation et d'information légale)

Les policiers sont présents sur les routes du Nouveau-Brunswick et du Grand Moncton. Un policier a le droit d'aller à votre rencontre et d'engager la conversation avec vous. Il n'y a pas de limite à son droit de vous poser des questions. Plusieurs raisons peuvent pousser un policier à vous parler dans un lieu public, y compris s'il fait une enquête sur la drogue, les armes, l'alcool et des infractions au code de la route. Si vous vous faites arrêter par la police alors que vous êtes au volant d'un véhicule, vous n'êtes pas tenus de répondre aux questions de l'agent, sauf s'il s'agit de questions à propos de votre permis de votre conduire, de votre assurance-automobile et de l'immatriculation de votre véhicule. Cela dit, il est préférable que vous collaboriez en répondant à toute question que pourrait vous poser le gendarme, car en refusant de le faire, vous pourriez éveiller des soupçons.

Pour rendre une arrestation légale le policier doit :

- S'identifier
- Déclarer que vous êtes en état d'arrestation
- Vous informer du motif de votre arrestation
- Vous permettre de communiquer avec votre avocat

SERVICES JURIDIQUES (Information tirée du site Web du Barreau du Nouveau-Brunswick)

Si vous avez besoin de services juridiques, l'Association du Barreau du Nouveau-Brunswick est là pour vous aider. Le Barreau a plusieurs responsabilités, incluant :

- Défense et protection de l'intérêt public dans l'administration de la justice
- Préservation et protection des droits et libertés de la personne
- Réglementation de la profession juridique

Pour avoir plus d'informations sur les membres du Barreau du Nouveau-Brunswick, appelez au (506) 458-8540 ou consultez le www.lawsociety-barreau.nb.ca

L'aide juridique est disponible pour les personnes à faible revenu qui font face à des accusations criminelles déterminées ou qui ont besoin d'aide en matière familiale. Pour plus d'informations :

Aide juridique en droit de la famille et Services de soutien à la famille du Grand Moncton : (506) 856-2305

Bureau de l'aide juridique du Grand Moncton : (506) 853-7300

Vous pouvez consulter de plus le site Web à caractère éducatif et informationnel destiné au public en général, géré par le Barreau du Nouveau-Brunswick :

www.legal-info-legale.nb.ca

Si vous êtes à la recherche d'un avocat, vous pouvez également consulter les pages jaunes de votre annuaire téléphonique sous la rubrique Avocats ou Lawyers.

NOURRITURE ET MAGASINAGE

Dans le Grand Moncton, les gens achètent de la nourriture à plusieurs endroits :

SUPERMARCHÉS

Les supermarchés sont des magasins à grande surface où vous retrouverez tous les aliments que vous recherchez. Les supermarchés sont divisés en sections pour faciliter l'achat des aliments, comprenant entre autres les sections suivantes : fruits et légumes, boulangerie, viandes, produits de la mer, aliments naturels et produits congelés.

Malgré le fait que les supermarchés sont axés sur la vente de nourriture, ils contiennent quelque fois une section fleuriste, une section pharmacie et vendent parfois d'autres articles utiles pour la maison et même des vêtements.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous les rubriques suivantes :

- Épiciers détaillants et Grocers-retail, pour la liste des supermarchés
- Poisson & fruits de mer – Détaillants et Fish & Seafood – Retail
- Poisson & fruits de mer – Grossistes et Fish & Seafood – Wholesalers, pour la liste des détaillants et grossistes de poisson uniquement
- Meat Dealers – Retail, pour la liste des détaillants de viandes uniquement

ÉPICERIES SPÉCIALISÉES

La région du Grand Moncton possède quelques épiceries spécialisées, incluant :

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Afrikana
7, rue Jones, Moncton, N.-B.
(506) 854-5050 | <ul style="list-style-type: none"> • Near East Chinese Market
342, chemin Coverdale
Riverview, N.-B.
(506) 204-8888 | <ul style="list-style-type: none"> • Blue Olive
451, rue Paul, Dieppe, N.-B.
(506) 382-2888 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Dolma Foods
251, rue St. George, Moncton, NB
(506) 852-3663 | <ul style="list-style-type: none"> • Main Stop ORIENTAL Market
1383-1385, rue Main, Moncton, NB
(506) 854-8463 | |

Les supermarchés et certains détaillants de nourriture ou dépanneurs de la région fournissent tout de même certains aliments, ingrédients, viandes et épices utilisés dans des mets de différentes cultures. Parfois, une section de ces magasins est destinée aux produits internationaux.

Trucs et astuces :

N'hésitez pas à demander de l'aide aux préposés des magasins pour trouver les produits que vous recherchez.

MARCHÉS DES FERMISERS

Les marchés des fermiers de la région du Grand Moncton sont les parfaits endroits pour trouver entre autres, des produits frais de la région et des produits d'artisanats. Ambiance chaleureuse et contacts avec votre communauté sont au rendez-vous.

- **Marché Moncton Market (centre-ville)**
120, rue Westmorland, (506) 853-3516 www.marchemonctonmarket.ca
Heures d'opérations : Samedi 7h00 à 14h00
- **Marché de Dieppe Market**
232, chemin Gauvin, (506) 382-5750 www.marchediippemarket.com
Heures d'opérations : Samedi de 7h00 à 13h30

RESTAURANTS

Dans la région du Grand Moncton on retrouve une grande variété de restaurants et resto-bars pour tous les goûts et toutes les occasions. On y retrouve également quelques cafés.

Consultez votre annuaire téléphonique sous les rubriques :

Restaurants, Cafés ou Coffee Houses, Cafés terrasses ou Coffee-Retail

Truc et astuce : Au Nouveau-Brunswick, un pourboire est laissé au serveur en guise de remerciement, tout dépendant de la qualité du service donné. La valeur du pourboire est de 10 % - 15 % du montant de l'addition avant les taxes.

DÉPANNEURS

Un dépanneur est un petit magasin qui reste ouvert plus tard que les autres épiceries et magasins, parfois même 24h par jour, d'où leur vient le nom de « dépanneur ». On y retrouve un inventaire limité de nourriture, certains produits nécessaires à tous les jours à la maison, des magazines, des journaux, et plusieurs autres produits. Les dépanneurs sont situés un peu partout dans la région du Grand Moncton.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Dépanneurs ou Convenience Stores

CENTRES COMMERCIAUX (Information en provenance de l'Hôtel de Ville de Moncton)

Que vous cherchez des vêtements, de la nourriture, des accessoires ou meubles pour votre maison ou tout autre objet de nécessité, voici les principaux centres commerciaux de Moncton :

- **Place Champlain**
477, rue Paul
Dieppe, N.-B.
(506)855-6255
- **Centre commercial Superstore**
165, rue Main
(506) 857-4748
- **Highfield Square**
1100, rue Main, coin Highfield
Moncton, N.-B.
(506) 857-4914
- **Mégacentre commercial de Moncton / Trinity**
Sur la promenade Trinity
- **Plaza Boulevard**
Sur le boulevard Plaza
- **Northwest Centre**
1380, chemin Mountain
Moncton, N.-B.
- **Mégacentre commercial Mapleton**
Sur le chemin Mapleton

Bien entendu, plusieurs autres commerces sont situés à d'autres endroits dans les villes de Moncton, Dieppe et Riverview. Pour plus d'informations consultez les sites Web des municipalités du Grand Moncton. Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique pour trouver l'adresse d'un endroit où vous trouverez le service ou le produit que vous recherchez précisément.

Trucs et astuces :

Attention! Les prix affichés au Canada ne comprennent pas les taxes.

CULTURE, PARCS ET LOISIRS

(Information tirée du site Web du gouvernement provincial)

VUE D'ENSEMBLE

De forme quasi rectangulaire, soit environ 242 km d'est en ouest et 322 km du nord au sud, le Nouveau-Brunswick a une superficie de 73 440 km². La plus grande des trois provinces maritimes canadiennes, le Nouveau-Brunswick est blotti au sud de la Péninsule gaspésienne, au Québec, et partage sa frontière ouest avec l'État du Maine. À l'est, la frontière est entièrement formée du littoral : le golfe Saint-Laurent et le détroit de Northumberland. Au sud, la baie de Chignecto et l'isthme de Chignecto, relient le Nouveau-Brunswick à la Nouvelle-Écosse. Le reste du littoral sud est constitué de la baie de Fundy, dont les marées, les plus hautes du monde, ont sculpté un littoral spectaculaire. Le Nouveau-Brunswick est aussi relié à l'Île-du-Prince-Édouard par le célèbre pont de la Confédération. Le Nouveau-Brunswick dispose de magnifiques plages sablonneuses pendant l'été, jouit d'un feuillage automnal spectaculaire, de fleurs sauvages printanières d'une éclatante beauté, et de vastes étendues de neige blanche et pure l'hiver. La province se caractérise notamment par ses collines ondoyantes, ses vallées spectaculaires, et son patrimoine architectural historique et moderne dans bon nombre de ses cités, villes et villages. Les agglomérations du Nouveau-Brunswick sont variées. Il y a huit cités : Bathurst, Campbellton, Dieppe, Edmundston, Fredericton (la capitale provinciale), Miramichi, Moncton et Saint John.



CONGÉS FÉRIÉS AU NOUVEAU-BRUNSWICK :

- 1^{er} janvier – Nouvel an
- Vendredi avant le dimanche de Pâques – Vendredi Saint
- Lundi avant le 24 mai – Fête de la Reine
- 1^{er} juillet – Fête du Canada
- 1^{er} lundi d'août – Fête du Nouveau-Brunswick
- 1^{er} lundi de septembre – Fête du travail
- 2^{er} lundi d'octobre – Action de grâce
- 11 novembre – Jour du souvenir
- 25 décembre – Noël
- 26 décembre – Le lendemain de Noël



LANGUES

Le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue du Canada. Selon le recensement de 2006, environ 33 % de la population parle français. Le pourcentage de francophones dans la région du Grand Moncton est légèrement plus élevé que le pourcentage provincial, toujours selon le recensement de 2006.

Saviez-vous que...

Le chiac est un dialecte utilisé par de la nouvelle génération acadienne du sud-est du N.-B., résultat des nombreux contacts avec la communauté anglophone, surtout dans le milieu urbain de Moncton. Le chiac se caractérise par le mélange du français, de l'anglais et du vieux français. (Information tirée du site Web www.cyberacadie.com)

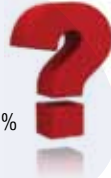
Consultez *le Glossaire acadien* de Pascal Poirier ou *le Dictionnaire du français acadien* d'Yves Cormier pour connaître certaines expressions utilisées dans la région du Grand Moncton.



Saviez-vous que...

La nouvelle *Loi sur les langues officielles* garantit que les institutions néo-brunswickoises suivantes sont tenues de fournir et d'offrir activement des services en français et en anglais :

- Les ministères du gouvernement provincial et les sociétés de la Couronne
- L'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick
- Les lois du Nouveau-Brunswick
- L'appareil judiciaire
- Les cités et les municipalités dont la population minoritaire atteint au moins 20 %
- Les services de santé

**CLIMAT**

Le Nouveau-Brunswick possède divers climats caractéristiques d'une zone côtière et d'une province à l'intérieur des terres. Le mois de janvier est habituellement la période la plus froide, tandis que juillet est le mois le plus chaud. Par ailleurs, en égard à l'influence des masses d'air humide de l'Atlantique, des hivers doux et des périodes de temps frais en été sont également observées. L'été est normalement chaud et agréable, mais tout de même pas trop chaud. Le long de la baie de Fundy, la température moyenne en été oscille entre 20 et 22°C, tandis que des températures plus élevées sont observées vers l'intérieur des terres. Au printemps et à l'automne, il y a de nombreuses journées agréables, mais un peu plus fraîches.

Pour connaître à tous les jours les prévisions météorologiques : Consultez les journaux locaux, écoutez la radio, regardez la télévision ou visitez le www.météomédia.com

LES SAISONS :

Les dates sont approximatives et varient selon les années

Hiver – 21 décembre au 21 mars

Printemps – 21 mars au 21 juin

Été – 21 juin au 21 septembre

Automne – 21 septembre au 21 décembre

Trucs et astuces :

Parfois, les tempêtes hivernales causent l'annulation des classes, et donc la fermeture des écoles. Prévoyez où votre enfant passera la journée dans ce cas.

VÊTEMENTS

Les vêtements portés au Nouveau-Brunswick dépendent de la saison en cours. Dès l'automne, des vêtements chauds sont nécessaires, tels que : manteau d'hiver, mitaines ou gants avec une doublure très chaude, tuque, foulard, bottes d'hiver et pantalons d'hiver doublés pour passer un bon moment dehors, par exemple, pour pratiquer des sports d'hiver.

Dans le Grand Moncton, on retrouve à plusieurs endroits la vente de vêtements neufs, mais certains magasins se spécialisent dans la vente de vêtements usagés. Ces magasins sont de bons endroits pour acheter des vêtements à prix abordable pour chacune des saisons.

Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Clothing "Second Hand".

L'ACADIE

(Information tirée du site Web de la Société Nationale de l'Acadie)



Fondée en 1604, l'Acadie est la première tentative de colonisation du nouveau monde. De Monts, Champlain et Poutrincourt, accompagnés de 80 colons français, dirigent l'expédition et installent la colonie à l'Île-Ste-Croix puis, l'année suivante, à Port Royal. Ils amorcent alors la grande aventure de l'Acadie dont l'histoire sera marquée à tout jamais par le Grand Dérangement de 1755. Déportés dans plusieurs colonies britanniques d'Amérique du Nord et pourchassés pendant huit années complètes, ce n'est qu'en 1763 que l'Acadie, pratiquement détruite, reprend vie.

Au Nouveau-Brunswick, les Acadiens s'installent surtout le long des côtes, de Cap-Pelé à Miscou et à l'intérieur des terres jusqu'à Saint-Jacques, au nord-ouest de la province. En Nouvelle-Écosse, ils prennent racine à la Baie Sainte-Marie et au Cap Breton, tandis qu'à l'Île-du-Prince-Édouard, on les retrouve initialement dans la région d'Évangeline et à Terre-Neuve, sur la côte ouest de la province. Le Collège de Memramcook et l'Université Sainte-Anne, fondés à la fin du 19e siècle, donneront à l'Acadie un souffle nouveau. Par le fait même, l'Acadie entrera dans l'ère de la modernité, accomplissant un progrès déterminant en matière d'éducation, de justice sociale et de droits linguistiques. L'Acadie du Canada atlantique compte aujourd'hui plus de 300 000 Acadiens et Acadiennes fiers de leurs origines.

Site Web intéressant : www.cyberacadie.com

PARCS ET ACTIVITÉS EN PLEIN AIR GRATUITES OU PRESQUE

(Information tirée de l'Hôtel de ville de Moncton)

Mascaret

Le mascaret est un phénomène spectaculaire causé par les marées de la baie de Fundy, les plus hautes au monde et il se manifeste deux fois par jour. Il est possible d'observer le mascaret à partir de divers endroits du Grand Moncton, que ce soit de Dieppe, de Moncton ou de Riverview.

Parc du centenaire (Boulevard St. George)

Avec ses 230 acres de terrains panoramiques, ce parc assure plaisir et divertissement à longueur d'année. L'été on peut, entre autres, y nager, faire de la randonnée, jouer au terrain de jeu accessible en fauteuil roulant, faire du tennis ou jouer au bowling. L'hiver, on peut y patiner, faire de la raquette ou du ski de fond sur les plus longues pistes éclairées de l'Est du Canada. TreeGo, le tout nouveau parcours à obstacle qui vous permettra de grimper dans les arbres, se situe également dans le Parc du Centenaire (506) 853-3506.

Parc naturel de Irishtown (Chemin Irishtown - route 115)

Canot, randonnée et observation des oiseaux ne sont que quelques-unes des activités à pratiquer dans ce magnifique parc de 2200 acres. Au cours de l'hiver, le parc vous offre des pistes de ski entretenues. (506) 853-3516.

Parc Mapleton (entrées sur le chemin Gorge et chemin Mapleton)

Ce parc de 300 acres situé dans la section nord de Moncton est idéal pour les amateurs de la nature de tous âges. Doté de chemins accessibles pour piétons et de sentiers plus sauvages, ce parc est le paradis des coureurs, des marcheurs, des cyclistes, des amateurs de ski de fond et des patineurs. (506) 853-3506.

Parc Riverain (Centre-ville de Moncton - boulevard Assomption)

Doté de plus de 5 km de sentiers à fins multiples, ce parc est orné d'élégants aménagements floraux et meublé de bancs. On y trouve aussi le monument de la Croix celtique. Ce sentier comprend aussi la portion monctonienne du Sentier transcanadien et relie les communautés de Riverview et de Dieppe. Une partie du sentier est entretenue pour la course à pied en hiver. On trouve aussi en bordure de ce parc, le parc du Mascaret, l'allée des Pionniers, le complexe sportif Hal Betts Memorial et le centre d'information touristique de la Maison Treitz. (506) 853-3516.

Parc bicentenaire (Hôtel de Ville, 333, av. Acadie, Dieppe)

Le Parc Bicentenaire de Dieppe est l'endroit où vous devez vous rendre tous les mercredis soirs pendant la saison estivale pour profiter de spectacles mettant en vedette des musiciens de la région. Le parc comprend également un terrain de jeux, un jeu de fers à cheval et une sculpture publique, Gravité Éternité.

Parc linéaire

Le parc linéaire longe les quartiers résidentiels de Dieppe et sert de lien entre les établissements commerciaux, éducatifs et récréatifs de la ville. Une section du parc aménagée exclusivement pour les randonnées pédestres et le vélo fera partie du Sentier transcanadien.

Parc Rotary St-Anselme (Situé à proximité du chemin Melanson à Dieppe)

Le Parc Rotary St-Anselme de Dieppe a de quoi plaire à toute la famille. La diversité de la flore, de la faune et des régions boisées procure un environnement unique pour bon nombre d'activités tout au long de l'année, que ce soit une promenade relaxante ou un tour de vélo exaltant dans les nombreux sentiers conçus spécialement pour les randonnées pédestres ou le vélo. Pour des renseignements supplémentaires, composez le (506) 877-7946.

Sentier Dobson (Chemin Pine Glen, Riverview)

Le Sentier Dobson permet aux adeptes de la nature d'explorer les merveilles des régions sauvages du Nouveau-Brunswick. Il est composé de neuf tronçons distincts s'étendant sur 58 kilomètres entre Riverview et le parc national Fundy.

PARCS COMMUNAUTAIRES ET TERRAINS DE JEUX

Les municipalités du Grand Moncton comptent plusieurs parcs de quartier et terrains de jeux.

Pour de plus amples renseignements sur les parcs et terrains de jeux communautaires, communiquez avec :

Loisirs, parcs, tourisme et culture de la ville de Moncton : (506) 853-3516
Service des loisirs communautaire de la ville de Dieppe : (506) 877-7900
Parks & Recreation de Riverview : (506) 387-2024

INSTALLATIONS SPORTIVES (Information tirée de l'Hôtel de Ville de Moncton)

Il y a plusieurs installations sportives dans la région du Grand Moncton pour répondre à vos besoins :

- Terrains de soccer, football, tennis, golf, baseball, bowling sur gazon
- Piscines publiques
- Arénas
- Gymnases

Pour connaître l'endroit où se trouve certaines de ces installations sportives consultez les sites Web de chaque municipalité.

AUTRES SITES WEB À CONSULTER :

www.moncton.ca
www.dieppe.ca
www.activeriverview.com

Vous pouvez également consulter les pages jaunes de votre annuaire téléphonique sous les rubriques suivantes :

- Arenas
- Conditionnement physique, santé & exercice - services
- Arts martiaux & autodéfense - instructions
- Centres de loisirs
- Piscines publiques

SPECTACLES

- **Théâtre Capitol**
811, rue Main
Moncton, N.-B.
(506) 856-4379
1 800 567-1922
www.capitol.nb.ca
- **Théâtre l'Escaouette**
170, rue Botsford
Moncton, N.-B.
(506) 855-0001
www.escaouette.com
- **Colisée de Moncton**
377, promenade Killam
Moncton, N.-B.
(506) 857-4100
1 888 720-5600
www.monctoncoliseum.com
- **Centre Culturel Aberdeen Coopérative Ltée et Jardin Aberdeen**
140, rue Bostford
Moncton, N.-B.
(506) 857-9597
www.centreculturelaberdeen.ca
- **Université de Moncton**
Service des loisirs socio-culturels
Centre étudiant, Local B-150
(506) 858-3738
(506) 858-4554
www.umoncton.ca/umcm-saee



CINÉMAS

- **Empire Theatres**
(Palais Crystal – Dieppe)
(506) 854-3456 (Informations sur les films disponibles 24h par jour)
- **Empire Theatres**
(Promenade Trinity – Moncton)
(506) 854-3456 (Informations sur les films disponibles 24h par jour)
- **Université de Moncton**
Ciné-Campus (Amphithéâtre du Pavillon Jacqueline-Bouchard, local 163)
(506) 858-3712
- **Far Out East Cinéma**
(Amphithéâtre du Pavillon Jacqueline Bouchard, local 163)
(506) 857-9120

AUTRES ACTIVITÉS

La région de Moncton regorge d'activités et d'attractions, qui attirent d'ailleurs de nombreux touristes.

Pour connaître d'autres activités, dont certaines sont payantes, dans la région du Grand Moncton, telles que le Palais Crystal ou le parc aquatique Magic Mountain, visitez :

- Sites Web des municipalités du Grand Moncton
- www.gomoncton.ca
- www.tourismenouveaubrunswick.ca

ou procurez-vous un guide touristique de la région.

CONGRÉGATIONS RELIGIEUSES

Selon la Charte canadienne des droits et libertés, vous pouvez pratiquer la religion de votre choix au Canada.

La région du Grand Moncton compte plusieurs églises, dont : catholiques, chrétiennes, protestantes, baptistes et anglicanes. De plus, on y retrouve deux mosquées et une synagogue.

Pour obtenir la liste des congrégations religieuses de la région du Grand Moncton, consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique sous les rubriques : Associations religieuses, Églises & autres lieux de culte, Religious Organizations, ou Churches & Other Places of Worship.

L'Association multiculturelle du Grand Moncton, le CAIIMM et le Comité de l'immigration du Grand Moncton, peuvent également vous aider dans la recherche d'un lieu de pratique religieuse dans la région du Grand Moncton.

AU CAS OÙ...

ORGANISMES HUMANITAIRES ET SOCIAUX

Consultez les pages jaunes de votre annuaire téléphonique sous la rubrique Social and Human Service Organizations pour obtenir le nom de plusieurs organismes dans la région du Grand Moncton qui pourraient vous venir en aide en cas de besoins, incluant :

- **Centre de ressources familiales du Grand Moncton**
451, rue Paul, Suite 210
Dieppe, N.-B.
(506) 384-7874
www.frc-crf.com
Services offerts : Éventail de programmes et d'activités à l'intention des parents et de leurs enfants âgés de 0 à 6 ans.
- **Centre de santé mentale et d'addictions communautaire de Moncton**
81, rue Albert
Moncton, N.-B.
(506) 856-2444
Services offerts : Vaste gamme de programmes et services spécialisés en santé.
- **New Life Mission Inc.**
155, rue Lester
Moncton, N.-B.
(506) 859-4277
Services offerts : Programme d'après classe, collation, aide avec les devoirs etc.
- **Rebrancher-Programme d'intervention directe**
595, rue Main ou 30, ave des Anciens combattants
Moncton, N.-B.
(506) 856-4362
(506) 558-7255
Services offerts : Aide à trouver du logement ou refuge, nourriture et orientation vers les services d'entraide

REFUGES

- **Aumônerie communautaire**
75, rue Gordon
Moncton, N.-B.
(506) 851-6384
Service offert : refuge pour les sans-abris
- **Carrefour pour femmes inc.**
Moncton, N.-B.
(506) 853-0811
Service offert : Refuge pour les femmes et leurs enfants qui fuient une relation d'abus

- **Harvest House**
182, rue High
Moncton, N.-B.
(506) 388-4357
Service offert : Refuge pour les sans-abris
- **Maison de Nazareth**
14, rue Clark
Moncton, N.-B.
(506) 858-5702
Service offert : Refuge pour les sans-abris

BANQUES ALIMENTAIRES

Une banque alimentaire amasse, gère et partage de la nourriture avec les personnes dans le besoin.

Food Depot Alimentaire (*le centre principal de distribution de nourriture dans la région de Moncton*)
330, avenue MacNaughton
Moncton, N.-B.
(506) 383-4281

Quelques centres membres:

- **Banque alimentaire YMCA**
30, avenue War Veterans, Moncton, N.-B.
(506) 850-0606
Service offert : nourriture fournie les lundis, mercredis et vendredis entre 10h et 13h
- **Christian Food Bank Ministries**
243, chemin Lewisville, Moncton, N.-B.
(506) 857-9121
Service offert : nourriture fournie les lundis, mercredis et vendredis entre 09 h et 12 h
- **Comptoir alimentaire mains ouvertes**
19, avenue Mark, Moncton, N.-B.
(506) 382-3663
Service offert : nourriture fournie jusqu'à 2 fois par mois
- **Armée du Salut – Services communautaires et familiaux**
32, rue King, Moncton, N.-B.
(506) 389-9901
Services offerts : nourriture, vêtements et meubles
- **West End Food Bank**
398, chemin Salisbury, Moncton, N.-B.
(506) 854-6517
cell: (506) 874-5307
Service offert : nourriture fournie les lundis, mercredis et vendredis
- **Albert County Food Bank**
50, chemin Runnymede, Riverview, N.-B.
(506) 386-7824
Service offert : nourriture fournie les mardis et mercredis

SOUPES POPULAIRES

- **Humphrey Memorial United Church**
95, avenue Massey,
Moncton, N.-B.
(506) 856-7025
Service offert : Souper du dimanche gratuit une fois par mois
- **Karing Kitchen**
St John's United Church
75, rue Alma
Moncton, N.-B.
(506) 854-3837
Service offert : Dîners chauds de 11h jusqu'à 13h du lundi au vendredi
- **Programme Cuisine de potage Mobile One**
128, croissant Preston
Moncton, N.-B.
(506) 850-2564
www.mobileonemoncton.ca
Service offert : Soupers chauds
- **Ray of Hope Needy Kitchen**
Conseil des Chevaliers de Colomb de l'église St-Augustin
340, rue Dominion
Moncton, N.-B.
(506) 857-4224
Service offert : dîners chauds

À propos des trucs et astuces :

Le Comité d'Immigration du Grand Moncton a conduit deux groupes de discussion avec des immigrants et immigrantes de différentes origines et de différents âges, habitant dans la région du Grand Moncton, certains depuis quelques mois, et d'autres depuis plusieurs années. Le but de ces groupes de discussion était d'obtenir des commentaires et suggestions d'immigrants au sujet de la conception du présent guide. Les participants en ont profité pour nous refilet quelques trucs et astuces qui pourraient aider les nouveaux arrivants. Un grand merci à tous les participants pour ces trucs et astuces!

